

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 10 /2014**  
(ďalej len „zmluva“)

1663

**Zmluvné strany :**

**Požičiavateľ:**

Sídlo:  
Zastúpený:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

IBAN:

BIC:

IČO:

DIČ:

Telefón:

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach realizácie zmluvy:

Funkcia:

Vznik

**Považské múzeum v Žiline**  
**Topoľová č. 1, 010 03 Žilina**  
**Ing. Ladislav Cimerák, PhD., riaditeľ**

**36145173**  
**2021426110**  
**0042141/5001511**

**Mgr. Katarína Kendrová**  
**etnologička, oddelenie drotárstva**  
**podľa zriaďovacej listiny vydanéj Žilinským samosprávnym**  
**krajom č. 2002/76 zo dňa 1.4.2002 v znení Dodatku č. 1**  
**a Dodatku č. 2**

Zriaďovateľ:

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

**Žilinský samosprávny kraj, Komenského 48, 011 09 Žilina**

**a**

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Swift (BIC/SWIFT):

IBAN:

Mena účtu:

IČO:

DIČ:

Telefón:

Osoba oprávnená konať  
vo veciach realizácie zmluvy:

Funkcia:

Zapísaný v registri/resp. zriadený kým:

Zakladateľ:

**Żywiecki Park Etnograficzny w Ślemieńiu**  
**Ślemień ul. Łączna 2a**  
**Mgr. Teresa Kurzyk, riaditeľka**

**243260804**  
**553- 25 -12-826**  
**0048 660 473 728**

**Jakub Rosiek**  
**referent**  
**Uchwałą Rady Gminy Ślemień 25.01.2013**  
**Gmina Ślemień ul Krakowska 148 Ślemień 34-323**

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

**Čl. I.**

**Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi zbierkové predmety zo zbierkového fondu drotárstva a etnológie v počte: **143 ks**, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 – Zoznam zbierkových

predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy len „predmet výpožičky“ alebo „zbierkové predmety“).

2. Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Považského múzea v Žiline a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

## Čl. II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú **za účelom prezentácie na výstave „Dajte hrnce drôtovať“** s miestom realizácie: **Żywiecki Park Etnograficzny w Ślemieńiu, Ślemień ul. Łączna 2a, Poľská republika**  
konanej v dňoch: **30. 8. 2014 – 30. 10. 2014**  
organizátor výstavy: **Żywiecki Park Etnograficzny w Ślemieńiu, Považské múzeum v Žiline v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Výstava je organizovaná v rámci udržateľnosti projektu Ślemień – Strečno na spoločnej ceste cez minulosť do budúcnosti, Program cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013.**
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

## Čl. III. Odobzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odobzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odobzdaní a preberaní zbierkových predmetov, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí požičiavateľ svojím úžitkovým motorovým vozidlom.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou a poistením predmetu výpožičky počas prepravy zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie výstavy a späť, vrátane nákladov na sprievod predmetu výpožičky počas prepravy zástupcami požičiavateľa, znáša v plnom rozsahu a výške požičiavateľ.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ po zohľadnení podmienok, bezpečnostných opatrení a organizácie prevádzky v expozičných priestoroch vypožičiavateľa, ako aj s ohľadom na článok V., odst. 14 tejto zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov, nevyžaduje osobitné poistenie predmetu výpožičky počas trvania výstavy.

## Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 27. 8. 2014 do 5. 11. 2014.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:
  - a) predmet výpožičky potrebuje požičiavateľ nevyhnutne pre plnenie svojich hlavných úloh,
  - b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - c) vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
  - d) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.



Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

4. V prípade, že vypožičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým žiada predčasné vrátenie predmetu výpožičky náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie vypožičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem bodu 3. písm. a) tohto článku.
5. V prípade, že dôjde k predĺženiu výstavy na účely, ktorej bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať vypožičateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiavateľ povinný zaslať vypožičiavateľovi najneskôr dva týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Na základe tejto žiadosti má vypožičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť.

## Čl. V.

### Ostatné podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prezentácie v súlade so zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu vypožičateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičiavať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prezentácie, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky vypožičateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak vypožičateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť inštalovanie, príp. upevňovanie predmetu výpožičky len osobami, ktoré k tomuto účelu vopred odsúhlasí s vypožičateľom a pod dohľadom vypožičateľa.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch) realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s vypožičateľom.
7. Vypožičateľ vyhotoví a bezplatne poskytne vypožičateľovi fotografický materiál pre účely propagácie výstavy. Pozvánku, plagát, resp. ďalšie tlačoviny k propagácii výstavy organizačne a finančne zabezpečí vypožičiavateľ - Żywiecki Park Etnograficzny w Ślemieńiu.
8. Vypožičiavateľ môže uviesť zbierkové predmety, prípadne ich diapozitívy alebo fotografie vo filme, v televízii, alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom vypožičateľa.
9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, na plagáte, na pozvánke, reprodukovanej v tlačovinách, v zozname vystavených diel a na popiskách k dielam na výstave uviesť (označiť) vypožičateľa



ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.

12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania najmenej po 10 ks výtlačkov pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ vydá pri príležitosti výstavy v lehote do 10 dní po ich vydaní.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej hodnoty (poistnej sumy) uvedenej v prílohe č. 1. tejto zmluvy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.
15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla.

## Čl. VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradia zmluvné strany tak, ako je dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na naposledy známu adresu.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a so súhlasom zriaďovateľa – Žilinského samosprávneho kraja. Účinnosť zmluva nadobúda nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle požičiavateľa. Názvom webového sídla sa rozumie [www.pmza.sk](http://www.pmza.sk).
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, z. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov o ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky a platných na území Slovenskej republiky.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde, súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiavateľa.
7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa, 1 ks pre vypožičiavateľa a 1 ks pre ŽSK ako zriaďovateľa.

8. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.
9. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je:  
Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov  
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov  
Príloha č. 3 – Fotografie zbierkových predmetov  
Príloha č. 4 – Žiadosť o súhlas na dočasný vývoz zbierkových predmetov

#### Súhlas zriaďovateľa:

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja, ako aj ďalšími vnútroorganizačnými predpismi, Žilinský samosprávny kraj zastúpený Mgr. Zuzanou Kmeťovou, riaditeľkou odboru kultúry a cestovného ruchu Úradu ŽSK, na základe splnomocnenia predsedu Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 05.02.2014, s účinnosťou od 15.02.2014, súhlasí s uzatvorením Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 10 /2014.

V Žiline dňa 25. 8. 2014

Žilinský samosprávny kraj  
v Žiline  
odbor kultúry a cestovného ruchu  
-1-

.....  
Žilinský samosprávny kraj  
zastúpený Mgr. Zuzanou Kmeťovou  
riaditeľkou odboru kultúry a cestovného ruchu

V Žiline dňa 25. 8. 2014

Požičiavateľ:

POVAŽSKÉ MÚZEUM V ŽILINE  
010 03 ŽILINA

.....  
Ing. Ladislav Cimerák, PhD.  
riaditeľ Považského múzea v Žiline

V Ślemieńi dňa 27. 8. 2014

Vypožičiavateľ:

Dyrektor  
Żywieckiego Parku Etnograficznego

Teresa Kurzyk

.....  
Mgr. Teresa Kurzyk  
riaditeľka, Żywiecki Park Etnograficzny  
w Ślemieńiu